

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:
Egész évre 50 Lel, félévre 25 Lel, negyedévre 13 Lel.
Egyes szám ára 1 Lel.

Felelős szerkesztő:
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

Idegen földbirtokosok.

Azóta, hogy Erdély Romániához csatoltatott, már többször olvastam román ajku állampolgárok szájából származott nyilatkozatot, amellyel a nem román ajku román állampolgárok idegeneknek nyilvánítatnak.

Imént olvasám a román parlamenti tudósításból, hogy Junian képviselő „fel akarta olvasni az idegen földbirtokosok listáját; Avarescu és Zamfirescu elnökök azonban ebben megakadályozták.”

Kik ezek az idegen földbirtokosok mások, mint Erdély s a többi csatolt részek nem román ajku birtokosai.

Még a legádázabb gyűlölet és türelmetlenség mellett is érthetetlen ez a meghatározás.

A Párisban 1919. december 9-én a szövetséges és társult nagyhatalmak és Románia között létrejött egyezmény 6. cikke szerint: „a román állampolgárságot jogszerint a román állam területén való születés pusztán ténye által megszerzi minden személy, aki születése révén nem érvényesíthet valamely más állampolgárságot.”

Teljesen hasonló ehhez a magyar békeszerződés 57. és 61. cikkének az intézkedése.

Lehetnek, sőt vannak is egész bizonyosan olyan birtokosok Romániában, akik nem román állampolgárok és vigasztaló volna, ha Julián képviselő ezeknek a listáját akarta volna felolvasni; ámde pusztán abból a tényből megállapítható, hogy nem ezek forogtak szóban, hogy az elnökök ebben a szándékában megakadályozták.

Nem lehet tehát másról szó, mint a csatolt területek nem román ajku földbirtokosairól.

Mi indíthatja erre a jogszerűtlen meghatározásra Románia némely politikusa és más vezető férfiat? Mert ha, aki itt született, már születése tényénél fogva román állampolgár, akkor nem lehet idegen.

Mily joron nevezik tehát akár a magyar, akár a szász ajku román állampolgárokat idegeneknek?

A hivatkozott egyezmény a Románia területén élő bármely nyelvű román állampolgárnak egyforma jogokat biztosít. Miért mégis a minduntalan való megkülönböztetés?

Voltak s vannak emberek s lapok, amelyek folyton a megértést és az új helyzetbe való beleilleszkedést zengik a magyarság fülébe. Miért nem zengedeznek a felől is, hogy a román vezető férfiak tanusítsanak conciliánsabb magatartást és megértőbb szel-

lemet. Hogy hagyjanak fel az állampolgárok folytonos megkülönböztetésével.

Az adó és más közterhek címén befizetett pénz nem különbözik egymástól, bárkitől származott legyen. Ne különböztessék meg tehát az adót egyformán fizető állampolgárokat se egymástól. Szenterzsébeti.

„Az egységes állami népoktatás.”

Felkértek az alábbi sorok közlésére: Gyerkes Mihálynak a „Sz. U.” című lap 21-ik számában, főtí címe alatt megjelent cikkét július 5-én olvastam. Ezért arra az érdekeltek megbizásából, csak most tehetem meg a reflexióimat.

Mindenek előtt rekapitulálom a cikkben írottakat. Gyerkes tanító ma nem hive a felekezeti oktatásnak, mert 1. az egyházaknak nincsenek megfelelő anyagi eszközeik a jó népoktatás biztosítására, 2. nincs liberális iskola-szervezetük, 3. a népoktatás a felekezetek kezében nem fejlődés-képes és végül nem akarja jelszavakra és sovínizmustól fűtött ideákra építeni népoktatásunkat. Ezeknek folyamánként kimondja, hogy egyedül az állam képes a haladó népoktatás fenntartására, miért is meghívja a felekezeti tanítókat, hogy az állam által szervezett iskoláknál igyekezék a népoktatást klépiteni.

Gyerkes tanítónak ez invitálása ellen nincs semmi kifogásunk, nem is agítálunk ellene, de nem is szabad; abban sem kételkedünk, hogy az állam mai vezetősége, az állami népiskolákban az emberi művelődés alapkövetelt úgy akarja nyújtani, hogy az ellen semmi faji, sem vallási tekintetben, sem eredmény szempontjából kifogás ne merüljön fel.

A mit kifogásolunk jelzett cikkben, az a sok igazságtalanság és gyarusítás a hitvallásos iskolák, azoknak működése, szervezete, munka-eredménye és fenntartóival szemben, a mit két kézzel is szórni jónak lát, azért, hogy ezekből a premiszákból logikai szükséggel csalogassa a mostani felekezeti iskoláknál működő tanítókat állami szolgálatba. Csak hogy a premiszák hamisak.

Azt írja, hogy a papok a tanítást mindig a saját egyházuk érdekszolgálatába állították. Nagyon természetes, hogy a papok a tanítást a saját egyházuk érdekszolgálatába is állították; az egyháznak tett érdekszolgálat azonban soha sem ellenkezett az állami érdekek szolgálatával, sőt ezeket jobban szolgálta és szolgálja minden más iskolánál akkor, mikor eltekintve az állami iskolákkal azonos elméleti ismeretek nyújtásától, intenzívebb hodegetikai eszközeivel, erkölcsre nevelő tanításával, a külső társadalmi rendet, a köz, élet és vagyonbiztonságot indirekt uton törekedik megóvni olyan tökéletes eszközökkel és vallási hatásokkal, melyek lelkiismeretben kötelezők.

Valótlan állítás az, hogy az egyház az elemi oktatás céljaira erejéhez mérten nem gondoskodott anyagi eszközökről. Különbben is itt cikkirő belső elientmondásban van, mikor azt írja, hogy a veteményes kertek (iskola) hasznát beszédték, de a költségekkel nem sokat törődtek. A kinek valamelyes produktivitásából haszna van, annak az előállítás költségekről is kellett gondoskodnia a haszon nagyságához mérten, mert különben nem lenne haszna. Alább azt jegyzi meg cikkirő, hogy a népoktatással saját érdekükben nem sokat törődtek sem a feudális nagybirtokosok, sem a velük egy kasztban élő autonómiák birtokosai, mert a tudatlan népet csak úgy tudták hatalmukba hajtani... kevés munkabér ellenében kihasználni. Hogy egy olyan képzettségű népnevelő is, mint cikkirő, ennyi felháborító valótlanságot tud írni, azt csak a tudatos rosszhiszeműséggel lehet megmagyarázni, mert hiszen a tanítóképzésben

nyújtott ismeretek is felvilágosíthatják volna állításának homlokegyenest ellenkezőjéről. A protestáns Harnack ezt írja: „A román-germán népeket a kath. enyház nevelte, az ifju nemzeteknek ez hozta meg a művelődését.” A szintén prot. Gregorovius pedig azt mondja: „A népek nevelését célzó minden intézmény eredetileg Rómából indult ki.” Luther azt írja: „a papság alatt annyi volt az iskola, hogy Isten különös csodája nélkül, egy fiu sem kerülhetett ki azokat.” Itt nálunk a Székelyföldön az 1700-as évek közepétől kezdődőleg nemcsak minden plébánián megvannak a püspöki látogatásokról felvett jegyzőkönyvek, melyekben, egyebek között, le van írva az iskolák akkori állapota, a megyés mesterek jövedelme, a beiskolázást célzó rendeletek stb. Pillantson bele azokba csak cikkirő ur és látni fogja, hogy az egyház mekkora gondoskodással teremtette elő az iskolának ugy dologi, mint személyi kiadásait, az akkori idők igényeinek megfelelően. Csak hogy ezekben a meglátásokban nem a XX-ik század fejlettebb perspektívája kell hogy vezessen, hanem vissza kell szállani azon idők történelmi kereteibe; az akkori igények, kulturtények hazai és külföldi összehasonlításából kell megalkotni a képet.

És csodálatos következetlenséggel állítja be cikkirő a tényeket. A mai felekezeti népoktatást támadja meg főként, de erre a támadásra nem kizárólag a jelenlegi felekezeti oktatás eredményéből, állapotából veszi az érveket, hanem visszakalandozik egy évszázaddal, hogy az elmúlt idők, természetesen fejlettebb népoktatásból mondhasa ki a jelenleginek a tarthatatlanságát. E mellett kellő mértékben gondoskodik a jelenlegi felekezeti tanítók munkájának leicsinyeléséről is akkor, mikor a tanítói ellátmányt és a tanítói munkát okozati összefüggésbe hozva azt állítja, hogy a felekezeti tanítókat az egyház éhezeti. Ezekből józan ésszel csak az következik, hogy a felekezeti tanító munkája az éheztetés arányában igen csekély, sőt kritikán aluli. Ezt az erkölcsi arculcsapást, nem tudom, miképpen fogja fel az a tanító, a melyik lelkiismeretesen dolgozott. Hogy a felekezeti tanítók éheznek (és nem az egyház éhezeti), az az egyházaknak fáj első sorban, és mindenki tudja, hogy a mit a világtasztrófa meghagyott az egyházaknak, abból erejükön felül is siettek a tanítók nyomorának enyhítésére.

Igen, a felekezeti tanítók munkakétségét a legközelebb mult szenvedésel nem vették el, eredményesebb munkát pedig nem produkált egyetlen más jellegű iskolánál működő tanító sem. A felekezeti tanító ugyanaz ugyanazon képzettséggel, államhatóságilag jóváhagyott tankönyvek alapján, ugyanazon didaktikai és methordikai elvek alapján, ugyanannyi munkaidőben végzi munkáját. Az állami és felekezeti iskolák szervezete ugyszólva, csak cimben különbözik egymástól, a fizetésben pedig 1919-ig évente alig pár száz korona különbség volt; ezen kívül azok a tanítók, kik kántorok is voltak, jóval nagyobb dotációban részesültek. Eynyire azonos körülmények között, a felekezeti népoktatás inferioritását csak tudatlansággal és rosszhiszeműséggel lehet állítani. A milyen a tanító, olyan az iskola. Nálunk is voltak jobb és gyengébb iskolák, épp úgy, mint az államiak között.

Cikkirő kegyesen megengedi a felekezeti népoktatást, csak liberálisabb iskolaszervezetet s fejlődés-képes népoktatást kíván. Szeretnénk, ha körvonalazta volna, hogy mit ért a liberálisabb iskolaszervezet alatt. Annyit sejtet, hogy fáj neki az egyházak vezetőinek az iskola életére gyakorolt joga. Ennek megszüntetése lenne egyrészt a liberális elérés. Hasonló kívánásokra visszaemlékezünk. Olvastuk mi is (milyen régen volt!) a Budapesti „Ujkorcsak” s hasonzóru lapársai iskolaprogrammjaikat, liberális követeléseit, az iskolákba a laikus erkölcs behozatalát, az iskolai hitoktatás eltörlését. Nos e liberális szellem köré csoportosult, Budapest s vidékéről való tanítók közül körülbelül ma 400-an

részint lógnak, részint börtönben üdülnek, részint állás nélkül élvezik a szabadságot, azért, mert a liberális gyümölcseit bolsevista mezőkön akarták beszéni.

Nem, kedves cikkíró úr! Az egyház nem adja fel a felekezeti iskoláit a végső szükségig, még akkor sem, mikor pillanatnyilag anyagi nehézségekkel küzd. Ha a kalapunk elszakadt, nem úgy szoktunk a bajon segíteni, hogy levágjuk a fejünket, hanem más kalapról gondoskodunk. Hígyje meg, hogy ez a gondoskodás folyamatban van, az egyház minden erkölcsi erejének latbavetésével és az államhatalom is ígéretet tett, hogy az egyházi iskolák segítésére megy. Az egyház azért nem adja fel iskoláit, mert amíg tudja, hogy a tudomány vívmányait az elemi fokon ép úgy értékesítheti, mint akármilyen más jellegű elemi iskola, addig azt is tudja, hogy a társadalom rendje, a tekintély tisztelete, az országnak és egyeseknek üdve az ő 2000 év óta kipróbált vállalkozásai igazságainak erejénél fogva jobban van biztosítva, mint egyéb iskolában. Franciaországban a tekintetben érdekes tapasztalatai vannak. A sokat hangoztatott liberális kivette az egyházak kezéből az iskolát és felállította a független erkölcsi alapján működő állami iskolákat. És mi lett az eredmény? Guillott párisi tanfelügyelő azt mondja: „a világi iskolák borzasztó csődöt mondtak, mert a vallási eszmény, oda minden más eszmény is: egy fán terem a hazátlan az istentelennel.” Az erkölcsi csődöt mindenki belsmeri, mondja a protestáns Buisson, ki maga is 20 évig dolgozott az iskolák államosításán. Részben ezek is arra indították Franciaországot, hogy a számdzött egyházzal újból kezdet fogjon a jelenleg az egyház szellemében építi iskoláit. Ezekben végeztünk is a cikkíró ural. Azzal, hogy cikkíró urnak „előbbi időkben hangoztatott elvei” milyenek voltak, igazán nem törődünk.

Orbán János,
székelykereszturi plebánus.

A székelyudvarhelyi unitárius egyházkör közgyűlése.

A székelyudvarhelyi unitárius egyházkör évi rendes közgyűlését f. hó 6-án tartotta Lókodban. Az egység jegyében élő unitáriusok összejöttek, hogy dokumentálják az egységet lélekben, munkában és akaratban is. A gyűlés tárgysorozatát Barabás András köri felügyelő-gondnok tartalmas megnyitóbeszéde vezette be, sajnosan mutatott rá az itt ott mutatkozó „repedésekre”, melyeknek restaurációjára érkezett a 12-ik óra. Csak Emerson a nagy próféta jóstokintetű szava nyugtatott meg, hogy az „Istenség minden remekén természetszerűleg is repedés vonul keresztül”. Pál Ferenc, oklándi esperes évi jelentése minden jelentősebb mozzanatát az egyházkör életének felölelte, fájlán említette föl a felekezeti iskolák sérelmét, melyek az államosításnál is, az ügyek kezelésénél is azokat érték. Az isteni tiszteletet Bálint Ödön végezte nagy buzgósággal. Jelszól is beillenek alapigéje: „ti mindnyájan egy test vagytok”. A társadalmi világnézetek kiütőköző harcaiban, a minden emberi tevékenységet megbénító, minden munkaerőt, értéket elnyelő ellentétek között milyen jól esik, milyen ünnepnapiasan hangzik: egy test vagytok. A különféle bizottsági jelentések, segélykérések, nevelésügyi bizottsági javaslatok megtárgyalásai hosszabb időt vettek igénybe, de hiszszük, megtermékenyítették a talajt, s ha jövőre nemcsak a rideg paragrafusok emberei nyilvánílnak meg a bizottságok jelentéseiben, de az emberek is, kik meglátják a betűt is, a való életet is, még nagyobb mérvben fogjuk kidomborítani az általános emberit, még jobban hozzá segíthetjük az embert önmagához, vagyis az igazsághoz.

Választások, kisebb ügyek, jövő gyűlés helyének megállapítása után népes bankett következett, melynek fűszerét a szellemesnél szellemesebb, szellemieket szülő pohárköszöntők tették.

A közigazgatási bizottság üléséről.

Két és fél évi szünetelés után f. hó 7-ikén, csütörtökön volt első ülése az újra életet vármegei közigazgatási bizottságnak. Az ülést a bizottság elnöke, Cornea dr. prefectus d. e. 10 órakor előbb román nyelven elmondott, azután magyarul is megismételt beszéddel nyitotta meg.

Üdvözölte a tagokat, abból az alkalomból, hogy a közigazgatási bizottság az új helyzetben először ül össze. Még van győződve, hogy a jelenlevők mindenképp a törvényesség helyreállítása iránti törekvés és a nép szeretete hatja át, s éppen ezért reméli, hogy a bizottság tagjainak működése egyetértő, zavartalan s a nép érdekeinek, a közjólétnek elősegítése irányában üdvös és hasznos lesz. Szerinte, a mögött, hogy a bizottság működését hamarabb meg nem indíthaták, semmi célzatosság, roszindulat nem volt; a halogatást csak a dolgok természete, a helyzet és közhangulat kiforratlansága tette szükségessé. Most azonban a consolidáció már annyira előre haladt, hogy a bizottság munkásságát a rendes mederben folytathatja.

Az alispáni jelentést Bíró Dénes vármegyei főjegyző adta elő, első sorban tájékoztatást nyújtván az alispáni hivatal június havi munkásságáról. A vármegyei számvonásról, melyet legújabbán ismét helyreállították, jelentette, hogy az a meglevő, 5 számvonóból és 1 főnökből álló személyzettel az évek óta összetorlódott hátralékot képtelen feldolgozni. Morvay felfüggesztett alispán ügyében felebbezés adatott be. Minthogy a községi és körjegyzőknél 1914 év óta hivatalvizsgálat nem volt, a vizsgálatok megtartására a főszolgabírákat utasította. E vizsgálatoknak nem zaklatás, hanem a törvény előírásához való alkalmazkodáson kívül az a célja, hogy a nép kívánalmairól, panaszairól a vezető közigazgatási tisztviselők a helyszínen közvetlenül tájékozódjanak s az azoknak megfelelő irányítást megadhasák. E közvetlenség hiánya a közigazgatásban régóta érezhető.

A bizottság az alispáni jelentés tudomásul vétele mellett, Németh Albert pénzügyigazgató, Elekes Dénes dr. és a prefectus felszólalásával alapjában elhatározta, hogy a számvonási személyzet létszámának emelése, s ezenkívül a külön vármegyei pénztár felállítására érdekében a belügyminiszterhez feliratot intéz, s az eszme támogatása érdekében más közigazgatási bizottságokat is megkeres.

Az árvaszéki elnöki jelentésből kitűnt, hogy a múlt évről elintézetlenül 5497 ügyirat maradt, a folyó évben az „ad” számokkal együtt 10780 érkezett; ezekből az előadói személyzet a legnagyobb erőfeszítéssel is csak összesen 9872 iratot tudott elintézni, s az ügymenet teljes rendbehozatala teljes lehetetlenség. Ennélfogva elhatározták, hogy a személyzetnek 3 fogalmazó tisztviselővel és 2 leíróval való sürgős szaporítása iránt a kormányhoz felterjesztést intéznek. Az árvaszéki a rendelkezésre álló pénzkészlet erejéig, kellő biztosíték ellenében magánkölcsonőket, mint eddig, ezután is készséggel folyósít.

Comsa dr. főorvos jelentését magyarul Pelzer másodfőjegyző ismertette. E szerint, a vármegye közegészségügye elég kedvező. Petroszényből skarlatina-járványt hoztak be, mely Homoródszentmárton és Szentersébet községekben jelentkezett. Parajdon és környékén pedig elég nagy mérvű trachoma mutatkozik, melynek megakadályozására trachoma szakértő orvos kiküldését kérték. A prefectus indítványára elhatározták, hogy az ingyenes kórházi ápolás általánosá tételét a kormánytól feliratban kérik. A feliratot Mezei dr., Comsa dr. és Pelzer dr. másodfőjegyző fogják megszerkeszteni. E tárgynál Elekes Dénes dr. a gyógyszerekben, különösen az állati oltószerekben mutatkozó hiányra hívja fel a bizottság figyelmét.

Nistor tanfelügyelő előadta, hogy hivatalának átvételekor (múlt évi május hónap) a vármegyében 82 állami, 92 róm. kath., 18 ref., 7 unit., 3 három lutheránus, 5 gör. kol. felekezeti és 2 magániskola volt. A tanítás nagy része, mely eleinte, többszöri felszólítással szemben vonakodott, múlt évi december hónapban az esküt letette. Jelenleg 81 magyar tanítási nyelvű állami iskola működik, s megvannak a felekezeti iskolák is. Az új állam kormányza az iskolákkal szemben fennállott régi szerződéses kötelezettségeket átvállalja.

Németh min. tanácsos, pénzügyigazgató jelentése szerint az állam bevétele nagyon csekély, ennek egyik részbeni oka, hogy jelenleg csak 1 szeszgyár van üzemben. Az 1920 évi adókiivetése majnem teljesen be vannak fejezve. A jövedelem adó kivétele most foly. Junius hónapban egyenes adóban az állam bevétele 40.371.84 leu

volt, fogyasztási adóban 240.908 77, bélyeg- és jogilletékből 55.611.14, egyedáruságból 194.471.64, segélybélyeg-díjból 10.511 leu.

Elekes dr. hangsúlyozta azt az aránytalanságot, mely a III. o. ker. adó kivétele alkalmával a vármegye egyik járását sújtotta, úgy hogy, míg a megye más részeiben a javaslatba vett összegek 30—40% át rótták ki tényleg, addig a kereszturi járás adózóira 60—65%-ban rótták ki az adót. Erre orvoslást kér. Németh pénzügyigazgató, majd a prefectus felvilágosításából tudomásul vették, hogy az ügyben mindketten felterjesztéssel éltek, s bár az aránytalanság csakugyan meg van, revizióra törvényes lehetőség nincs, csak felebbezések alapján lehet orvoslást találni.

Sipos államépítészeti hivatalfőnök jelentése szerint, a közutak eléggé megfelelők, kavicsolásra vállalkozó nem lévén, azt, kellő megtérítés ellenében, egyelőre közmunkával kell végeztetni. Új hidak jelenleg vas és vasbeton szerkezettel nem építhetők, a hiányok csak fahidakkal pótolhatók. Elhatározták egy újabb utbiztosi állás szervezésének kérelmezését, mert a jelenlegi 1 utbiztos nem elég a teendő elvégzésére.

Ehrlich főállatorvos jelentése szerint, az állategészségügy kielégítő. A szarvasmarhák miaoságának leromlottságával szemben, mely főként az apaállatok kellő gondozásának hiánya és a rosz takarmányozás következménye, a lehetséges intézkedések megtörténtek. Oltóanyag, szérumok Bukarestben kaphatók, csak hogy az előállítás költségeit a megrendelő tartoznak megtéríteni.

A jelentések meghallgatása után a bizottság elhatározta, hogy üléseit ezentul minden hó 10-ikén 9 órától kezdődőleg tartja meg, s ha ez vasárnapra, hivatalos, vagy sátoros ünnepre esik, akkor 11-ikén.

A pótdó felszólalási és adóügyi bizottságba megválasztották: id. Ugron Ákóst, Mezei Ödön, Hínléder Fels Ernő és Elekes Dénes dr. bizottsági tagokat. A gazdasági albizottságba: id. Ugron Ákóst, Szabó Istvánt, Szász Mihályt és Pál Jácóst. A fegyelmi választmány tagjai lettek: Szöllősi Ödön dr., Andreiás György, Németh Albert, Nistor Joachim póttagok: Hínléder Fels Ernő dr. és Sipos Béla. A gyámügyi felebbeviteli küldöttség tagjai: Mezei Ödön, Andreiás György, Hlatky Miklós, Szabó István, póttagok: Flórián Kristóf, Hínléder F. Ernő. A tanítók nyugdíjügyi bizottságának tagjai: Németh Albert és Bíró Dénes. A fogházvizsgáló bizottság tagjai: Flórián Kristóf, Mezei Ödön, Bíró Dénes és Suciú János dr.

Ezenkívül még több községi és magán vonatkozású ügyet tárgyaltak le.

HIREK.

Július 9.

Bírósági kinevezések. Geleta Géza V fizetési osztályban (kuriai bírói rangban) levő székelyudvarhelyi járásbíró az itteni törvényszékhez tanácselnökké, Nesselrode-Landskron-Rade Károlyt, Udvarhelymegye árvaszéki elnökét az idevaló kir. járásbíróshoz vezető járásbíróvá, Demeter Attila volt székelykereszturi járásbíró a magyarlápósi járásbíróshoz járásbíróvá nevezték ki.

Az 1920 évi jövedelem, vagyoadó és az 1919 évi hadinyereség-adó kivétele f. hó 4-ikén megkezdődött. E hónap a kereszturi, augusztus hónap a homoródi, szeptemberben az udvarhelyi és parajdi járás, októberben pedig a város lakosságának adóügyeit fogják tárgyalni.

A germán (Banca Generala) kibocsátás 100, 20, 5 és 2 lejes lebélyegzett és az 1 lejes lebélyegzetlen bankjegyek július 31-ig a kormány rendelete szerint, beváltandók. A személynazonosság és az esedékes adó tartozások kifizetésének igazolása után a beváltást az adóhivatalok — a lehetőség szerint — teljesítik. Sajnos, jelenleg az itteni áll. adóhivatalnál, értesülésünk szerint, erre megfelelő készpénz nincs. A beváltás így, előreláthatólag, bonyodalmakkal fog járni. Mindenesetre kívánatos lenne a határidő meghosszabbítása. A Banca Nationala segélyvári fiókjánál, a beváltás elintézésére, úgy halljuk, több kilitás van.

Bucuszás. Eltávozásom alkalmából ezuton mondom Istenhozzádot mindazoknak az ismerőseimnek, akiktől az idő rövidsége és egyéb körülmények miatt személyesen el nem bucsuzhatam. Egyuttal hálásan köszönöm mindazok jószágát, akik özvegyi sorsomban engem pártoltak és szerettek. Özv. Mihalovits Béláné.

Hátrálékos előfisetőinket tisztelettel kéri a kiadóhivatal, hogy hátrálékaikat mielőbb beküldeni, esetleg, ha a lapot tovább jártni nem óhajtják, a hátrálékos díjak kiegyenlítése mellett, azt visszaküldeni sziveskedjenek.

A Magyar Szövetség alakuló nagygyűlése f. hó 6-ikán Kolozsváron nagy érdeklődés és lelkesedés mellett zajlott le. A választmány elnöke báró Jósika Sámuel lett, tagjai az egyes vidéki szövetségek kiküldöttjei. A programmagában foglalja az összes magyar kulturális és gazdasági érdekeknek, a törvényesség keretén belül való védelmét, a helyi és törvényhatósági autonómiák, felekezeti és nyelvhasználati szabadságok követelését.

Vasuti kedvezmények a kolozsvári országos mintavásárra. A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara a kolozsvári országos mintavásár-irodától vett értesítése alapján közli az érdekeltekkel, hogy a C. F. R.-tól 50—70 %-os díjkedvezményt sikerült kieszközölni a Vásárhoza címére feladandó áruk szállítási díjtételeiből. A közlekedésügyi miniszter 12978 számú határozata értelmében pedig az áruvintavásár látogatói a C. F. R. részéről 50%-os utazási kedvezményben részesülnek, miért is mindazok, akik csakis a mintavásárra való utazhatóságukra ezen kedvezményt igénybe akarják venni — az erre vonatkozó igazolványok átvétele végett jelentkezzenek az iparkamara titkári hivatalánál, ahol ezeket az igazolványokat a vásárt látogatni kívánók 2 lei ellenében át is vehetik.

A román nyelvű tanfolyam résztvevői, akik bizonyítványukat még nem kapták meg, azokat az igazgatótól átvethetik.

Művészestély. Vákár Vilmos színművésznek, műkedvelői előadásainak nagyrésze buzgó és rokonszenves rendezőjének folyó hó 2-iki estélyén a közönség nem jelent meg annyira nagy számmal, amint azt a művész méltán elvárhatta volna. Annál jobban sikerült azonban az estély művészi nivó tekintetében. Az első egyfelvonásosban Vákár mellett Forró Gézáné gyönyörködött finom és megkapó alakításával, rajtuk kívül az est folyamán legtehetségesebb és rokonszenvesebb műkedvelőink szerepeltek: Magyar Erzsébet, Tamás Irma, Kovács Perzsi, Gál Mancika, Izsák Ferenc, Szász József, Szóts Tibor, Péter József, továbbá a kis György Iczuka és Sprenc Valika mind bőven kiérdemelték a közönség tapsait. Vákár Vilmos és Nagy Irma még nagy sikerrel énekeltek; zajos derűtséget keltek Tomcsa Sándor humoros rajzai is. Az utolsó egyfelvonásosban különben Vákár Vilmos színdarab írói tehetségéről is határozott tanúságot tett. Előadás után tánc következett.

A magyar és osztrák államban fennálló magántartozások és követelések, valamint biztosítási összegek bejelentésére a kolozsvári pénzügyi vezérigazgatóság hirdetményben hívja fel az érdekelteket. A bejelentéseket f. hó 10—25-ike közötti időben kell teljesíteni, falusiaknak a közönségi körjegyzőknél, városiaknak a városi adóhivatalnál, hol a szükséges bejelentési nyomtatványok és részletesebb felvilágosítások is megkaphatók.

x Értesítem a t. közönséget, hogy a vásárcsarnokban levő dr. Gyarmathy és Hirsch féle üzlet kötelékéből kiléptem és a Bul. Regele Ferdinand (v. Kossuth-utca) 5 szám alatt (Solymossy örökösök gyógyszerháza mellett) fűszer és vegyes kereskedést nyitottam, hol naponta frias tea-vaj is kapható. A t. vevő közönség szíves pártfogását kérve, maradtam teljes tisztelettel: *Hirsch Ignác.*

Az „Önkéntes Tűzoltó Egylet” f. hó 3-iki népnünepélye szépen sikerült. Nagyszámú közönség gyűlt a kollegium tornakertjébe s bár a népnünepély műsora 4 óra körül már megkezdődött, még az esti órákban is folyton érkeztek újabb érdeklődők. Az ünnepelet a helybéli H. T. E. és a segesváriak football csapatának mérkőzése nyitotta meg, melyről külön emléksztünk meg. Ez után a gyermek-kocsi korszó és szépségverseny, majd a szokásos népnünepélyi bolondságok: számár verseny, lepényevés, liszifúvás, zsákfutás stb. következtek, melyeket a közönség fegyelmetlen sége miatt éppen azok nem élvezhettek, akikért rendezve voltak: a gyermekek. A tarka színpad szereplői: Vákár Vilmos, Dobos Ferencz, Nagy Irma, Bodrogi Balázs, Csenedő Jenő és Lőrinc Terézke nagyban hozzájárultak a népnünepély sikeréhez. A műsora a Cipész-műhelyben c. egyfelvonásos bohózat zárta be, melyben Szabó Ikke, Vákár és Dobos sokszor meglevették a közönséget. Külön kell megemlítenünk a Tomcsa Sándor karrikatúrát, melyeknek egyike-másika nem csak ötletességről, hanem igazi művész-tehetségről tanuskodik. Este tüzijáték volt, mely után Kónya Jancsi zenekara mellett reggelig tartó kedélyes táncmulatság következett. Mind-

végig nagyon jó ételek és italok állottak a közönség rendelkezésére. A rendezők fáradságos munkát végeztek, amelyért méltán megérdemlik a közönség elismerését.

Köszönet. A Hargita Testedző Egylet ez uton mond köszönetet Kovács István főnyképész urnak, aki az Egyletnek egy 20 méteres acél mérő szalagot ajándékozott.

Foot-ball. A Hargita Testedző Egylet a múlt vasárnap ismét gyönyörű győzelmet aratott, amikor a népnünepély keretében a segesvári Sport Club csapatával mérte össze erejét. A mérkőzés az óriási számban megjelent közönséget 90 percen keresztül tartotta a legnagyobb izgalomban. A csapat abszolút fölényét már a játék első pillanatában látni lehetett, amit az eredmény is mutat: félidő 6—0. végeredmény 9—0 a Hargita javára. A gólokat Biader Gy. (4) Egyed (3) Göllner O. (2) lötték. A csapat minden egyes tagján meglátszik a rendszeres training. Löbl kapus az egész játék alatt alig kapott egy pár labdát. A bíraskodást ifj. Papp Zakor Endre látta el igazságosan. A Hargita Testedző Egylet, hogy hiányos felszerelését kiegészítse, ez uton kéri fel tagjait, hogy e hó 15-ig tagsági díjaikat fizessék be, hogy igazolványaikat Kiss István ur gyógyszerárban átvehessék. Uj tagokat az Egylet szívesen lát, iratkozni a fent említett helyen, vagy Biró Gyula titkárnál, a nap bármely szakában lehet. A sport barátok figyelmét egyuttal felhívjuk a most vasárnapi football mérkőzésre, amikor városunk csapata ismét idegen csapatot lát vendégül.

A duvadak elszaporodása. Megyénk felső vidéki községeinek erdősegeiben a duvadak annyira elszaporodtak, hogy a medvék, farkasok, vaddisznók egész falkákat alkotnak és nagy pusztításokat visznek véghez. Míg a medvék és farkasok az állatállományt tizedelik, addig a vaddisznók az erdei veteményeket teszik tönkre s a kaszálókat turkálják fel. Zetelaka községből kapott értesítés szerint, a havasi kaszálók egy részén nem lehet kaszálni a vaddisznók turkálása miatt. Pedig amugy is kevés szénatermesre van kilátás. A duvadak megfékezéséhez és kipusztításához fontos közgazdasági érdek fűződik s éppen azért felhívjuk az illetékes hatóságok figyelmét a gyors cselekvésre. Adófizető néplünk megérdemli a hatóságnak ilyen irányu gondoskodását is. Hivatalos hajtóvadászat rendezése, pásztorok és megbízható felüött egyének részére a vadászfegyverek visszaadása, ezek volnának azok a megfelelő intézkedések, melyekkel a bajokon minél előbb segíteni, s a további nagy károkat megakadályozni lehetne.

Székely néprajzi muzeumunk van itt helyben és érdekes, hogy erről vajmi kevesen és keveset tudnak. Haáz F. Rezső ref. kollegiumi tanár nagy ügyzetettel és fáradsággal ment meg a mindikább fogyó speciálitásainkat. Legyünk segítségére és viszont kérjük őt is, hogy alkalmas időpont kitűzésével tegye lehetővé, hogy a nagyközönség is az ő szakavatott magyarázatai mellett megtekinthesse a szép gyűjteményt. Nagy hasznára válik ez mindenkinek, de viszont az ott szerzett tájékozódás után a közönség tudni fogja azt is, hogy melyek azok a, sokszor rá nézve haszontalan hányódó tárgyak, melyek az utókor számára megmentendők. (B. J.)

A városi uszoda teljes rendbehozatal után megnyitott. Egyszeri fürdés díja, felnőtteknek 2 leu, gyermekeknek, katonáknak 1 leu. Egyéb részletekről a plakátok közölnek felvilágosítást.

Tájékoztató. A székelyudvarhelyi református egyházközség elemi fiu- és leányiskoláját továbbra is fenntartja. A főhatóság rendelete folytán, az 1921—1922. évre a beiratások július 11—16-ig fognak megejteni, a Király-utcai leányiskolai helyiségben naponként délelőtt 8—12-ig. Felkérjük az érdekelteket, hogy ezen idő alatt okvetlen irassák be tanköteles gyermekeiket, mert erre az iskola érdekében szükség van. Beiratási díj 10 lei. Bővebb tájékoztatást az iskolaszék nyújt. Az Iskolaszék.

Utazók figyelmébe. A Székelyudvarhelyről Brassóba vagy Brassóból Székelyudvarhelyre utazókkal megtörtént, hogy Héjjasfalván nem szálltak át Brassó felé, hanem a már váltott jeggyel leutaztak Segesvárra, annélkül, hogy Héjjasfalváról Segesvárig jegyet váltottak volna. A megfelelő jegyváltás feltétlenül szükséges, kü-

lönben az utasok büntetés alá esnek. Ezt pedig jó lesz elkerülni, mert 60 leuba kerül. (Beküldött.)

Ellenőrzik az utasokat. Az utazó közönség nagy része az utóbbi időkben elfelejti magával vinni személyazonossági igazolványát. Ebből aztán különféle kellemetlenségek származnak, mert katonai ellenőrző közegek vizsgálják az igazolványokat és mindenkit leszállítanak, aki nem tudja magát kellőleg igazolni. A vasutigazgatóságok ezért felhívják az utazóközönség figyelmét, hogy mielőtt vasutra szállnának, okvetlen szerezzék be személyazonossági igazolványaikat.

Vizbeölte magát. Sebők Ferencz, 72 éves öreg zetelakai ember f. hó 5-ikén keddeu délután közvetlenül egyik malom mellett, a vízbe ölte magát. A molnár a malom nyílásán át éppen a kerék járását akarta, szokás szerint, megügyelni, mikor látta, hogy az öreg a kerék fölétt éppen a „laj”-ba ereszkedik le. A malmot rögtön megállította és 2 asszony segítségével kihuzta a vízből az öreget, aki már akkor a kerék alatt volt. A víz a lajban körülbelül 50 cm. mélységű csupán, de minthogy a kerék behuzta, így is elég mély volt ahhoz, hogy az öreg belefúljadjon. Jelentés folytán hivatalosan f. hó 6-ikán, Szabó Géza dr. vizsgálóbíró, Florescu főügyész, Comsa dr. és Böhm dr. tartottak a helyszínén vizsgálatot, s megállapították az öngyilkosságot. Az öreg elkeseredésében többeknek panaszkodott, hogy második felesége és mostohalánya vele rosszul bánnak s e miatt el kell magát pusztítania.

KÖZGAZDASÁG.

A Földmives Szövetség közlései.

Gyűlések tartása. Vármegyei prefectus urnak f. évi jun. 2-ikán 1308 szám alatt a szövetséghez intézett rendelete alapján közöljük a gazdakörökkel, hogy gazdaköri összejövetelek, gyűlések a gyűlés megtartása előtt 15 nappal a járási főszolgabírószághoz bejelentendők s a gyűlés megtartására feltétlen a hatósági engedély kikérendő. A városban a rendőrfőkapitányaság utján kell eljárni.

Juhok kivitele címén a múlt heti számban közreadott értesítés a távirat téves leadása folytán hibásan közöltetett. Helyes értesítés ez: vágivaló juhokat vesznek galati és brailai vevők páronként circa 200 leiban. Az eladó juhok mennyiségét a gazdakörök jelentsék be a központhoz. Mikor a vásárló felek a vármegyébe érkeznek — a szövetség a vásárlókat a községbe kiküldi, mely alkalommal személyesen kötik meg a vásárt.

Jégbiztosítások kötése. A Földmives Szövetség értesíti a gazdákat, hogy a terményeket jégkár elleni biztosításra egyszerű levélben történő bejelentések formájában is elfogadja, ha a bejelentésben a dűlő neve s a terület nagysága és a termény minősége közölve van s a bejelentést a gazdaköri elnök is aláírta. Az egyes gazdakörök a bejelentési ivateket a központtól átvethetik.

Kiadó: a Könyvnyomda R.-t. Odorheiu (Székelyudvarhely) Cenzurat: C. T. Sírca.

Nyílttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Nyilatkozat.

Kijelentem, hogy Benedek Pál lelkészétől a boldogfalvi korcsmában reá vonatkozólag használt sértésemért bocsánatot kértem. *Major Dénes, Ége.*

Szentimre-u. 89. sz. belsőség, 3 hold szántó és 7/8 hold kaszáló eladó. Értekezhetni: dr. Jodál Gábor ügyvéd irodájában.

Comisioane de judecata al negustorilor speculanti. Nr. 12—1921—2.

A törvény nevében.

Az árdrágítási bírói bizottság bácsónak mondja ki özv. Binder Jánosné földmivesné homoródbenei lakost a 678—919. sz. dec. törv.-be útk. árdrágítási kihágásban, amit ugy követett el, hogy a szalonna kilóját maximális áron felül árulta és ezért a 678—919. sz. dec. törv. 20-ik §-a alkalmazásával 500 Lei pénzbüntetésre ítéli. A pénzbüntetését behajthatlansága esetén a Kbtk. 22-ik §-a és a K. T. 621—920. sz. rendelet alapján 50

leinként egy napi, összesen 10 napi elzárásra kell átválttatni.

A szabadságvesztést, a büntetés megkezdésének napjától kell számítani.

1916. LX. t. c. 5. sz. ut. bek. alapján kötelezi vádlottat, hogy ezt az ítéletet jogerőre emelkedés után az Odorheien megjelenő „Székely Közélet” című lap legközelebbi számában egyszer saját költségén egész terjedelmében közzétettesse.

A pénzbüntetést a jelen ítélet kihirdetésétől számított 15 nap alatt az ipari- és kereskedelmi miniszter javára az odorheii kir. járásbíróshoz tartozik befizetni.

Indokok:

Vádlott a terhére rott árdrágítási kihágást, a tárgyalás adataival egybehangzóan beismerte és minthogy becsámítást kizáró és büntetethezességét megszüntető ok nincs, a vádlottat abban bűnösnek kimondani és a rendelkező rész értelmében büntetni kellett.

A büntetés kissabásánál enyhítő körülmény volt vádlott büntetlen előélete és beismerése.

Ezzel szemben súlyosító körülmény, hogy a följelentés adatai szerint a terhére rott árdrágítási kihágást állítólag többször is elkövette, csak pozitív adatok nem voltak megállapíthatók.

Az ítélet egyéb rendelkezései a hivatkozott szakaszokon alapulnak.

Odorheiu, 1921. június 30.

Dr. Gallay Kálmán s. k. biz. elnök., Craclun Nicolae s. k. és ifj. Forró Géza s. k., biz. tagok, Bartha J. s. k., jkv.

A kiadmány hitelűl: Reichert, kezező.

150—1921. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. § a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a székelyudvarhelyi kir. járásbírósnak 1920. évi 2567—3 számú végzése következtében dr. Jakab Zoltán ügyvéd által képviselt Mihály Ferenczné Fazakas Róza javára 180 lei s jár. erejéig 1921. évi márc. hó 19-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2000 leire becsült következő ingóságok, u. m.: üszök, nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sz.-udvarhelyi kir. jbiróság 1921. évi 1302 számú végzése folytán 180 lei tőkekövetelés és eddig összesen 475 leiben bíróilag már megállapított költségek erejéig Lővétén végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására 1921. évi július hó 23-ik napjának d. u. 4 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Odorheiu, 1921. évi július hó 4. napján.

Nagy Lajos, kir. bir. végrehajtó.

G. 279/5. 1919.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági kiküldött az 1881. évi LX. t. c. 102. § a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a cristuri kir. jbiróságnak Pk. 279—3. sz. végzése következtében dr. Fazakas Miklós cristuri ügyvéd által képviselt Bokor Károly és neje végrehajtató javára 317 lei 80 bani s jár. erejéig 1919. évi márc. hó 28-án fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 550 leire becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a cristuri kir. jbiróságnak G. 279—5—1919. sz. végzése folytán 317 lei 80 bani tőkekövetelés és eddig összesen 56 lei 55 b. ban bíróilag megállapított költségek erejéig Betfalva községben adós házában leendő megtartására 1921. évi július 19. napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ehhez a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881: LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták a szakra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881: LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Cristur, 1921. évi június hó 29-ik napján.

Lőrinczy A., birói kiküldött.

149—1921. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a székelyudvarhelyi kir. járásbírósnak 3057—1920. sz. végzése következtében dr. Jakab Zoltán ügyvéd által képviselt Mihály Ferenczné Fazakas Rózála javára 239 lei 80 bani s jár. erejéig 1919. évi március hó 19-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2000 leire becsült következő ingóságok, u. m.: üszök nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a székelyudvarhelyi kir. jbiróság 1921. évi 1301. számú végzése folytán 239 lei 80 bani tőkekövetelés, és eddig összesen 526 lei 75 baniban bíróilag már megállapított költségek erejéig Lővétén végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására 1921. évi július hó 23. napjának délutáni 4 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881: LX. t. c. 107. és 108. §§ ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Odorheiu, 1921. évi július hó 4. napján.

Nagy Lajos, bir. végrehajtó.

Figyelemre méltó!

A n. é. városi és vidéki közönség b. tudomására adom, hogy posztógyáramat a legmodernebb szövő gépekkel felszereltem, s így mindenfajta posztó és kangarn szövött gyarmányomat csak tiszta gyapjuból, a legújabb divatu női és férfi szöveteket gyárthatom; áram pedig egy a külföldi, mint belföldi gyárakkal versenyképesek. E célból Udvarhelymegye részére

BARCSAY KÁROLY

férfi- és női divatüzletében gyári lerakatot tartok, ahol minden gyári árban vásárolható. — Kérem a t. közönséget egy gyártmányom minőségéről, mint jutányos szolid áramról meggyőződni sziveskedjék.

Kiváló

tisztelettel

Zimmermann Testvérek,

posztógyá-

rosok.

Műhely áthelyezés

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy bádogos műhelyemet

Eötvös-utca 4. szám alól a mai napon Piata Regina Mária (Batthyány-tér) 11. szám alatt levő udvari helyiségbe helyeztem át. Műhelyemben elvállalok minden e szakmába vágó új- és javítási munkákat.

Raktáron tartok mindennemű konyhafelszerelési cikkeket. — A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, kiváló tisztelettel:

KERESTÉLY GYULA, bádogos-mester.

Unio-gőzmosóda Brassó

képviselőt elvállaltam, s mindenféle gallérok és kézzel mosását és vasalását, ugy-szintén ruhaneműk tisztítását a legpontosabb kiszolgálás mellett, jutányos áron követtem. Az elvállalt ruhaneműk 8 nap alatt szállítva lesznek. — Teljes tisztelettel

SZENTPÉTERY JÁNOS

Odorheiu-Székelyudvarhely, Strada Principessa Elisabeta (Bethlen utca) 17. szám.

Székely Selters gyógyborviz-forrás bérbeadó.

Értekezhetni: dr. Jodál Gábor ügyvéd Irodájában.

Elsőrendű téli szalámit

5 kg. os postacsomagban franco küld utáuvét mellett a Szamosújvári Sertésziszlató R.-t. Ára kilogrammonként 60 Lei, csomagolás díjtalan.

Budapestről

az összes 1920—21 évben megjelent

MAGYAR KÖNYVUJDONSÁGOK

megérkeztek SZÉKELY JÁNOS könyvkereskedésébe.

Eladó egy Benz-8 HP. benzínmotor és egy 720 m/m Umrath-féle kettős tisztítócséplőgép. Megtekinthetők: Str. Horia (Kornis-u.) 22. Pály István Odorheiu.

Eladó csür,

kettős istállóval Str. Principessa Maria (Szentimre-utca) 43. szám.

Kitűnő saját készítményű

JUHSAJT kapható

minden héten a hét első napjaiban, a legolcsóbb napi árban Orbán Testvérek hentesáru-üzletében.

A jóhírnevű brassói Czell Károly-féle likörgyár odorheii-székelyudvarhelyi raktárát

LAPKA HENRIK

Str. Principessa Elisaveta (Bethlen-u.) 24. sz. a. üzletében helyezte el, hol mindenféle

édesített szeszes italok, likörök, legfinomabb krém-likörök, rum, cognac, szilva, borseprő, törköly stb., stb., ugy-szintén erdélyi

FAJBOROK

nagyban és kicsinyben legolcsóbb napi árban kaphatók.

Vendéglőmben a bejárás a kapun történik, hol vendégeim a már ismert fajboraimat, a nyári szezonban finom derestyei barna és világos poharas és üveges CZELL-söröket jégbehűtve, előzékeny kiszolgálás mellett, a legszolidabb árban kapják.

Szives pártfogást kér tisztelettel:

Lapka Henrik, vendéglős.

Megint új és olcsó áruk érkeznek

HIRSCH RUDOLF közismert divatáru-üzletébe.

Külön felhívom a figyelmét a vásárló közönségnek

jóminőségű és olcsó férfiszöveteimre,

vásznakra, zefirekre és mindennemű mosó és szövött-árukra, stb., stb.